



№ 22 Жовтень 19, 2018

Phone (267) 288-5111
(267) 684-6474
Fax (267) 684-6338

Український Вісник

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

УКРАЇНА МОЯ!

- Що таке Україна? -
Я спитав в журавля.
- Працьовита країна,
там багата земля!
Я спитав у лелеки:
- Де найкращі поля?
- Облітав я далеко,
краще наших нема!
Я спитав у синиці:
- Де смачніше вода?
В Українських криницях
- відповіла вона.
- Хто найкраще співає? -
Я спитав солов'я.
- Та хіба ж ти не знаєш?
Україна моя!!!



Welcome !!!

ЄВАНГЕЛЬСЬКА П'ЯТИДИСЯТНИЦЬКА ЦЕРКВА

**ласкаво запрошує
Всіх на служіння
які відбуваються у кожную
Неділю о 12:30 pm і 19:00
П'ятниця - 19:00**

**3470 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA 19006
Live webcast - www.epcphila.org**



UNIVERSAL 215-725-0377
Travel Services Anna YAWORSKY
Пн.-пт. 9am - 7pm / Сб. 9am - 3pm 8300 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19152



20 років відмінного сервісу

ПОСИЛКИ



ВІДПРАВЛЕННЯ ПОСИЛОК ПО ВІВТОРКАХ ТА ЧЕТВЕРГАХ

Найнижчі ціни

Україна	Росія (\$1,89 p)	Латвія	Словаччина	Вірменія
Молдова	Білорусь	Естонія	Чеська Республіка	Азербайджан
Грузія (\$2,79 p)	Литва	Польща	Узбекистан (\$2,79 p)	Киргизстан

Електронна підтримка • Ми беремо посилки з дому • Всі посилки застраховані

НОТАРІАЛЬНІ ПОСЛУГИ

- ДОВІРЕНІСТЬ, АПОСТИЛЬ
- ГОСТЬОВІ ЗАПРОШЕННЯ
- ПЕРЕКЛАД ТА ЗАПОВНЕННЯ ДОКУМЕНТІВ

КОНСУЛЬСЬКІ ПОСЛУГИ

• ПАСПОРТИ • ВІЗИ •

PHOTO

**ТЕЛЕФОННІ
КАРТКИ**

**WESTERN
UNION**



DNIPRO INC.
1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа
11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD



ВИКОНУЄМО ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ:

Виконання всіх видів підлогових покриттів,
драйвол, укладання плитки будь-якої
складності, фарбування, електрика,
пламбінг, облицювання природним
каменем, встановлення вікон, дверей,
деків, гаражних воріт

РЕМОНТНІ РОБОТИ

**КОРОТКІ ТЕРМІНИ, ЯКІСТЬ І ГАРАНТІЯ
на виконання робіт!
ВЕЛИКИЙ ДОСВІД!**

215-970-1782

Андрій

НОВИНИ

ПОРОШЕНКО ПОДИВИВСЯ ЯК НАВЧАЮТЬСЯ БІЙЦІ ТЕРИТОРІАЛЬНОЇ ОБОРОНИ

Президент Петро Порошенко оглянув навчальні місця з підготовки підрозділів територіальної оборони, зокрема особового складу 64-го батальйону територіальної оборони 103-ї окремої бригади Львівської області.

«В ці непрості часи ви приходите добровільно на стрілецький день, за власним бажанням», – звернувся він до учасників навчань. «Ви є яскравим прикладом того, яке ставлення до професії захисника Вітчизни», – додав Петро Порошенко. Під час приїзду президента бійці інженерно-саперного підрозділу показали, як треба працювати із саморобними вибуховими пристроями, мінами; як розвідувати територію та знищувати боєприпаси. Бійці також показали, як організувати порядок переміщення по полю бою в складних умовах, надавати першу медичну допомогу в червоній та жовтих зонах.

Також під час навчань відпрацьовували порядок дій особового складу на стаціонарному блок-пості, порядок дій особового складу при захопленні

будівель, заняття оборони на широкому фронті, під час прикриття державного кордону, а також переміщення на полі бою за допомогою системи імітації реального бою. Починаючи з 2016 року в Сухопутних військах Збройних Сил України започатковано та впроваджено заходи підготовки військовозобов'язаних, приписаних до військових частин – підрозділів територіальної оборони на добровільній безоплатній основі в ході проведення «Єдиного всеукраїнського стрілецького дня». Впродовж 2017 року в рамках проведення «Єдиного всеукраїнського стрілецького дня» підготовлено понад 78 000 військовозобов'язаних. Для популяризації питань територіальної оборони в Україні, залучення до її проведення патріотично налаштованого населення та спрямування громадських об'єднань в інтересах підготовки територіальної оборони держави, щороку, у першу суботу жовтня під керівництвом місцевих органів виконавчої влади проводиться «День бійця територіальної оборони».

УКРАЇНА "ПОСКАРЖИЛАСЯ" НА УГОРЩИНУ В НАТО



Дії Будапешта не відповідають духу добросусідства, партнерства і співпраці, заявила Геращенко.

Україна закликала керівництво Парламентської асамблеї НАТО вплинути на Угорщину, яка блокує співробітництво Києва та Альянсу. Про це в Facebook повідомила віце-спікер Верховної Ради Ірина Геращенко після зустрічі з новообраним президентом ПА НАТО Расою Юнкавічене.

"Закликала керівництво ПА НАТО вплинути на Угорщину, яка використовує членство в Альянсі заради блокування співпраці України з НАТО на рівні комісії Україна – НАТО, що не відповідає духу добросусідства, партнерства і співпраці", – написала Геращенко.

Юнкавічене в свою чергу зазначила, що питання України залишається пріоритетним на

порядку денному ПА НАТО, а внесення євроатлантичних прагнень до Конституції є дуже важливим кроком.

Раніше повідомлялося, що Угорщина продовжить блокувати Комісію Україна-НАТО на рівні міністрів.

Нагадаємо, голова МЗС Угорщини Петер Сійярто різко розкритикував новий мовний закон, який Верховна рада ухвалила в першому читанні 4 жовтня. Сійярто заявив, що він є частиною антиугорської кампанії в Україні. Сійярто пообіцяв не знімати "блокаду" євроінтеграційних прагнень України.

У свою чергу, міністр закордонних справ Павло Клімкін не має наміру відмовлятися від ухваленого освітнього законодавства. Воно, за його словами, покликане принести "більше України" на Закарпаття.

НЕПОВНА ЗАЙНЯТІСТЬ: СКІЛЬКИ ЗАРОБЛЯЮТЬ УКРАЇНЦІ ЗА ГОДИНУ І ДЕ ПЛАТЯТЬ НАЙБІЛЬШЕ



За офіційними даними, середня зарплата по Україні становить 8977 гривень на місяць. Тобто середня вартість робочої години українця, за даними Держстату, в другому кварталі 2018р. становила 64 грн. Але на майданчиках з вакансіями можна знайти оголошення від роботодавців з тарифом вп'ятеро вище.

"Тоді як за кордоном погодинна оплата вже давно є частиною трудового життя багатьох компаній, в Україні ця практика тільки набирає обертів. Найбільше варіантів з таким заробітком приходилося на студентів і тих, хто в пошуку підробітку до своєї основної діяльності", – зазначають фахівці.

Серед пропозицій з погодинною оплатою найзатребуванішими виявилися "блакитні комірці" – представники фізичної найманої праці. Так, у сфері транспорту і логістики вантажникам за годину можуть заплатити 300 грн.

Щоправда, для цього доведеться постаратися і пошукати вакансії. Середня вартість їх години, зазвичай, вдвічі-втричі нижче.

250 грн пропонують водієві для доставки обідів. З бонусів такої робочої співпраці обід, який пропонують самому водієві. 150 грн в середньому платять проактивним таксистам. Щоправда, і умови теж особливі – замовлення потрібно брати тільки від 100 грн.

Виробнича сфера також потребує фахівців з неповною зайнятістю. Оператору екскаватора готові заплатити 300 грн. Кольщик каменю – 250 грн. Тут знадобиться досвідчений фахівець з навичками роботи на каменекольному верстаті. Фасувальник деревних гранул отримає менше – 150 грн,

зате і приходити на підробіток може без досвіду.

У сільському господарстві високо оцінюють годину роботи праці пилорамника – 250 грн. Варто уважно вивчити вимоги, оскільки роботодавець пропонує цю суму не тільки за годину, але і за куб роботи. 125 грн може заробити комбайнер. Садівник з досвідом озеленення отримає за годину 100 грн.

На сьогодні найвигідніша пропозиція в цій сфері – погодинна оплата праці таємного покупця. За годину складної перевірки магазину або банку претендентів пропонують до 200 грн. Стільки ж обіцяють херсонські роботодавці реалізатору креветок. Помічник продавця пива увійшов до трійки найоплачуваніших вакансій погодинно з зарплатою в 150 грн.

Майстрам на всі руки, так званим "чоловікам на годину", також буде нескладно знайти пропозицію з максимальною вартістю за погодинні послуги. Сантехніка, електрика та дрібний ремонт можуть принести універсальним різноробочим до 300 грн

Раніше міністр соціальної політики Андрій Рева зазначав, що середня зарплата в Україні повинна бути не нижче 15 тисяч гривень на місяць, щоб громадяни країни перестали їздити на заробітки за кордон. Рева підкреслив, що збільшення зарплат не повинно суттєво вплинути на інфляцію, тому що "забезпечено економічним ресурсом".

У Міжнародному валютному фонді також підкреслювали, що зростання зарплат в Україні повинне супроводжуватися підвищенням продуктивності праці.

КУЛЬТУРА

Корифей Національного театру Лесь Сердюк

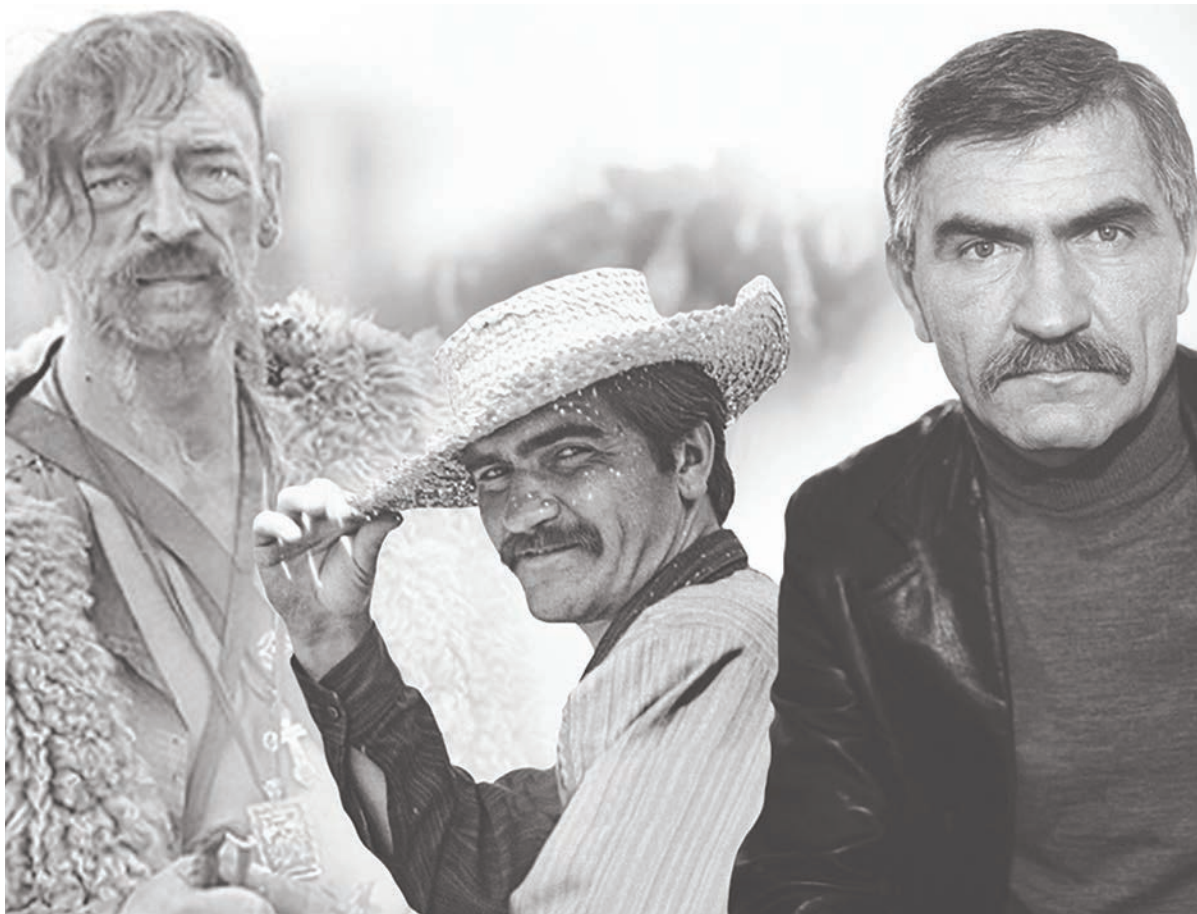
Лесь Олександрович Сердюк народився на Покрову, 14 жовтня, 1940р. в Харкові, названий на честь Курбаса. Батьки були акторами (тато — корифей Національного театру знаменитий курбасівець Олександр Сердюк мати оперна співачка Анастасія Левицька), що й визначило подальшу долю хлопця. У сім років — перша роль. У 21 рік — диплом Харківського театрального інституту. У 23 роки — кінодебют: робота у «Загибелі ескадри» з Георгієм Жженовим і власним батьком. «Відтоді я належав кінематографу нероздільно», — заявляв Сердюк. Але певний час він працював у театрі: Харківському академічному ім. Шевченка (1961–1964), Ризькому

ТЮГу (1964–1965), Київському російському академічному ім. Лесі Українки (1966–1970). А вже з 1970 року зайнятий на кіностудії Довженка. Сердюку пощастило влитися в золоту еру українського кінематографа: Іван Миколайчук, Юрій Ілленко, Борис Брондуков, Кость Степанков, Леонід Осика...

Під знаком Леся Сердюка у нашому фільмофонді залишилося до ста картин: перераховувати всі — місця замало, виокремити певні — заперечити інші. А хто любить — той згадає сам: його незабутній образ суворого козака із прискіпливим поглядом, який, як справжній воїн, любив коней і часто їздив верхи. У Леся Сердюка була всього одна кінематографічна відзнака: приз за кращу чоловічу роль у фільмі «Солом'яні дзвони» на фестивалі у Карлових Варах (1988), хоча кіно — це не спорт, і якимось по-дурному роздавати нагороди за першість.

Також Сердюк мав звання заслуженого артиста УРСР і народного артиста України. Але жив у маленькій однокімнатній квартирці на околиці Києва.

У 60-ті Сердюк-молодший, як чеховський Треплев, захоплюється новими формами. Його підохочують, що в Москві «колобродив» «Современник», і в Харкові мав би виникнути подібний театральний організм. Зі своїми



колегами Лесь репетирував у клубі автомобілістів з 11 вечора до п'ятої ранку п'єси Шатрова, Зоріна.

У 1961–1964-актор Харківського театру драми ім. Т.Г.Шевченка, в 1964-65рр. - Ризького ТЮГу, в 1966–70рр.- Київського академічного театру російської драми ім.Лесі Українки, у цьому ж театрі спалахне полум'я його яскравого роману з актрисою Іриною Буніною (у них дочка Анастасія). Потім шляхи розійдуться з коханою жінкою і дочкою.

З 1970 року працював у Київській державній кіностудії ім. О.Довженка. Потім, коли в Україні почнеться період «безкартіня», його покличуть на Свердловську студію.

Актор знявся в понад 90 фільмах. Серед останніх «Пригоди на хуторі біля Диканьки» (2008), «Від любові до кохання» (2008), «Мамай» (2003).

У стрічці «Легенда про Княгиню Ольгу» Лесь Олександрович зіграв князя Святослава. Єдиний кіноактор, який зіграв Святослава.

Остання робота, в якому глядачі могли бачити Леся Сердюка — фільм «Тарас Бульба» російського режисера В.Бортка, у стрічці Сердюк зіграв козака Товкача.

Цей гучний блокбастер став для Сердюка поворотом по «службової» лінії. Через багато-багато років він повернувся на театральні підмостки, правда, вже київські, на

запрошення Б.Ступки. З 2008 року — актор Національного академічного драматичного театру імені Івана Франка.

І ще викладацька діяльність (завдяки Леоніду Осіці, який і запросив його на кінофакультет) викладачем акторської майстерності в Київському національному університеті театру, кіно і телебачення ім. Карпенка-Карого.

Після 37 річної перерви повернення в театр обіцяло акторові цікаві перспективи. Його любили франківці. Зовнішність такого мудрого і злегка іронічного «старого» знайдеш сьогодні не в кожній трупі.

Остання роль, образ символічний. У чомусь пророчий.

Але в театрі вирішили, що без живого голосу не обійтися. І «порушили» канони Беккета, інтуїтивно вгадали суть історії, розказаної для жменьки глядачів самим Сердюком ... З кафкіанської істоти, що копошиться у своєму маленькому «секонд-хендівському» світі, завдяки артисту все одно проростала Людина ... Прорізався його живий - людський - голос ... який, може, й нікому поруч розчути, так він і розмовляв не з «ними», а тільки з собою або з Богом ... Тому-то на його останній прем'єрі плакали ... «Все» розуміли - і не хотіли прощатися.

Навесні 2009 року у Леся Сердюка виявили рак легенів. Він проходив стаціонарне ліку-вання в Києві. Потім продовжував курс хіміо-

терапії, але все виявилось безуспішним.

Лесь Сердюк помер у середу вранці 26 травня 2010. У нього залишилися двоє дітей - дочка Анастасія (актриса Анастасія Сердюк-Буніна) та син Лесь, який після закінчення операторського факультету зайнявся бізнесом. У Театрі Франка ще мали ставити виставу «Останній запис Креппа» з участю актора... Йому було всього 69 років.

Легендарний актор українського кіно Лесь Сердюк про своє життя і наше кіно:

"Одна моя дружина Люся Татьянчук просто втопилася перед будинком у Дніпрі, вийшла зранку до річки, а в неї

трапився інсульт, просто щезла у воді і все...

...У кожного чоловіка буває така ситуація, коли він відчуває, що потроху перетворюється на старого цапа, а молоденькі ж подобаються... страшно! Ось я і кинувся у цей вир. Причому з повною самовіддачею – такою, як на театральній сцені чи в кіно. Одного чудового дня я приплентався до неї, а вона зникла.

Взагалі, важко переказати, що у той період творилося в моїй душі... Життя моє йшло в якусь чорну дірку і, здавалося, нічого не могло мене врятувати.

Причому, головою я все це розумів, але... знаєте як ото кажуть: все розумію, та сили волі не маю.

Ліз я в цю дірку дуже активно і, як мені здавалося, з великим задоволенням... І в один з таких депресивних моментів я зателефонував своїй давній знайомій Асі, через дві години вона таки прилетіла до мене літаком з Донецька. З тих пір ми нерозлучні більше чверті віку..."

Лесь пішов, але для усіх він залишиться актором широкого діапазону, легкої вдачі.

Образи, створені великим майстром, назавжди позначені точністю соціального аналізу, багатомірні і правдиві.

НА СКРИЖАЛЯХ ІСТОРІЇ

П'ятниця, 12 жовтня 2018

АГЕНТУРА КГБ ПРОТИ УВ'ЯЗНЕНИХ ДИСИДЕНТІВ

Юрій Щур



Іван Кандиба

Співробітники КГБ надавали виняткової ваги справі «Блок». Знайти привід, заарештувати та засудити людину, яка мала антисоветські погляди, або здійснювала протирежимну діяльність було мало. КГБісти «супроводжували» своїх «підопічних» всюди: як в ув'язненні, так і після нього.

У 1975-1976 роках до Дубравного та Скальнинського виправно-трудових закладів було здійснено 22 виїзди оперативних співробітників КГБ УССР, які здійснили більше 150 профілактичних бесід з ув'язненими. Дев'ять ув'язнених дали згоду на оперативну співпрацю. У цей же час Львівський, Івано-Франківський, Тернопільський, Рівненський, Волинський та Київській обкоми компартії направляли до цих таборів 6 спеціалізованих пропагандистських груп. Окремих ув'язнених – Світличного, Стуса, Чорновола, Геля, Осадчого, Калинця та інших – етапували до слідчих ізоляторів КГБ, де з ними проводилися «виховні» бесіди.

Загалом, за визначенням КГБістів, такі заходи особливого успіху не мали: «більшість засуджених українських націоналістів залишаються на ворожих позиціях». Більше того, співробітники КГБ зауважували, що засуджені українці (націоналісти) намагаються проводити антисоветську діяльність в ув'язненні, являються організаторами «ворожих проявів», й активно передають рукописи своїх творів для друку за кордон.

У вересні 1975 році Іван Світличний написав колективну скаргу до Президії Верховного Совету ССРСР з вимогою

надати статус політв'язня. Із цією вимогою йому вдалося ознайомити багатьох ув'язнених у таборах, внаслідок чого скаргу підписало ще 40 осіб. Агент КГБ «Кудря», який перебував серед ув'язнених, повідомляв, що цей документ намагаються переправити за кордон.

Також агентура КГБ доповідала, що подібна діяльність ув'язнених свого роду стимулювалася академіком Андрієм Сахаровим та його оточенням, які вели листування, підтримували матеріально та сприяли передачі творів українських політв'язнів за кордон.

Після звільнення в січні 1976 року, один з організаторів Української робітничо-селянської спілки Іван Кандиба, дорогою додому, у Москві зустрічався з Сахаровим, Григоренком та іншими правозахисниками. У Києві відбувалися зустрічі з фігурантами справи «Блок», серед яких Бадзьо, Мешко й інші. Все це ретельно фіксувалося агентами КГБ.

Також завдяки агентам, співробітникам КГБ було відомо, що Кандиба виїжджав до Чернігова, Волинської та Хмельницької областей, де відвідував Левка Лук'яненка, а також Катерину Зарицьку й Дарку Гусяк, які раніше належали до керівництва ОУН (б) в Краї. З ними Кандиба обговорював становище у таборах, а також велися розмови про тактику діяльності в умовах того часу. Зокрема, й про необхідність «самвидаву» для активізації діяльності.

Із об'єктами розробки справи

«Блок» також зустрічалася дружина політв'язня Святослава Караванського Ніна Строката, звільнена з ув'язнення наприкінці 1975 року. Агентура, яка «крутилася» навколо неї, доповідала в КГБ, що «Строката залишилася на ворожих позиціях й готова продовжувати боротьбу». Разом із тим, вона зауважувала, що «не побачила тут жодного національного руху, все подавлене й мовчить», на відміну від Москви, де досить потужний дисидентський рух. Найближчому оточенню Строката читала нові вірші Караванського, отримані від нього під час побачення у таборі. Агенти доповідали, що ці вірші були різко націоналістичні, антисоветські.

Доповідаючи про українських націоналістів та дисидентів, які перебували в ув'язненні керівництву компартії УССР, КГБісти надали деякі рекомендації щодо перспектив профілактичної роботи. На думку КГБ, більш ефективною така робота могла бути за умови розгрупування частини ув'язнених, найбільш вороже налаштованих, до таборів з посиленням режимом утримання на території інших советських республік. Це, на думку КГБ, забезпечило бізоляцію «екстремістів» від інших засуджених, обмежило можливості їх консолідації, провокування колективних акцій тощо.

Співробітники КГБ спеціально вивчали матеріали про поведінку 166 ув'язнених у таборах антисоветчиків. З'ясувалося, що спільне перебування цих людей з



Ніна Караванська

іншими категоріями ув'язнених (злочинців) не сприяло проведенню власне антисоветських заходів. Така доля, зокрема, спіткала відомого режисера Параджанова. Перебуваючи серед побутових злочинців, він не мав можливості здійснювати спротив системі і проводити політичну боротьбу.

Виходячи з таких результатів, КГБісти пропонували розділяти українських політичних в'язнів, зокрема інкримінуючи їм побутові злочини. Розчиняти політично активний та свідомий елемент, щоб вони не мали можливості здійснювати колективну боротьбу.



Classified

**НА СКЛАД У HUNTINGDON VALLEY
ПОТРЕБУЄМО РОБІТНИКІВ
НА СОРТУВАННЯ І ПАКУВАННЯ
ПОСИЛОК**

Хороші умови праці.
Легальний статус обов'язковий. Оплата чеком.
Тел: **215-499-6980**

◆◆◆

**HANDYMAN REMODEL, INC.
ЯКІСНО ВИКОНУЄ УСІ ВИДИ ВНУТРІШНІХ
РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ
ДОСТУПНІ ЦІНИ.**

Звертатися по телефону: **215-399-7248**

◆◆◆

**SHIPPING COMPANY В НЬЮ-ДЖЕРСІ
ПОТРЕБУЄ СПІВРОБІТНИКІВ У ОФІС**

Оплата праці дуже висока.
Тел: **501-249-2766**
212-495-9484

◆◆◆

**ПОТРЕБУЄМО ПРОФЕСІЙНОГО
МЕХАНІКА ПО РЕМОНТУ ТРАКІВ
ХОРОШІ УМОВИ. ВІДМІННА ОПЛАТА.**

За додатковою інформацією звертатися:
215-391-0524 ІГОР

◆◆◆

**ТЕРМІНОВО ПОТРІБНІ ПОМІЧНИКИ ДЛЯ
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ СИСТЕМ
ОПАЛЕННЯ ТА КОНДИЦІОНУВАННЯ В HVAC**

Робота у Філадельфії.
Легальний статус.

Додаткова інформація за телефоном: **267-916-3470**

◆◆◆

**ЗДАЄТЬСЯ МЕБЛЬОВАНИЙ TWIN RANCH
В РАЙОНІ BELLS MARKET.
3 BDR, 2,5 BATH, УСІ APPLIANCES, ПАРКЕТ,
FINISHED BASEMENT, ЦЕНТРАЛЬНИЙ
КОНДИЦІОНЕР, ГАРАЖ.**

БЛИЗЬКО ДО ТРАНСПОРТУ І МАГАЗИНІВ.
Телефон: **267-259-1881**

◆◆◆

**ПРОФЕСІЙНО ВИКОНУЄМО
ФАРБУВАЛЬНІ РОБОТИ (ВНУТРІШНІ І ЗОВНІШНІ),
МИЄМО БУДИНКИ, ДЕКИ, ДОРІЖКИ (POWER WASH)**

Телефон: **267-367-2243**

◆◆◆

**ЗАЙНЯТА АВТОДИЛЕРСЬКА КОМПАНІЯ
ТЕРМІНОВО ПОТРЕБУЄ МЕХАНІКІВ, ПРОДАВЦІВ.**

Оплата \$ 1500 на тиждень.
Телефон: **267-528-2045, 215-600-9999**

◆◆◆

**У КОМПАНІЮ MERCY FLEET ПОТРІБНІ ВОДІЇ
З CDL АБО БЕЗ CDL на різні види автотранспорту**

Хороші умови. Оплата за домовленістю.
Оплачуваний Training, є можливість перспективи.
Телефон: **267-237-0442**

◆◆◆

**НА РОБОТУ В КОМПАНІЮ ПО РЕМОНТУ ВІКОН
ПОТРІБНИЙ МОЛОДИЙ ЕНЕРГІЙНИЙ ХЛОПЕЦЬ
до 35 років. Вимоги: розмовна англійська мова. Driver license,
бажання працювати. Телефон: **773-747-2384 Андрій****

**У ТРАКОВУ КОМПАНІЮ ПОТРІБНІ МЕХАНІКИ
БАЖАНО З ІНСТРУМЕНТОМ**

**А ТАКОЖ ПОТРІБНІ ВОДІЇ CDL CLASS A
ДЛЯ РОБОТИ В TEAM / SINGLE TRUCK**

Хороші умови і оплата.
За додатковою інформацією звертатися по телефону:
215-399-7248

◆◆◆

**У КОМПАНІЮ В WARMINSTER, PA
ПОТРІБЕН НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ
ASSEMBLER / METAL FABRICATOR
WITH EXPERIENCE**

За додатковою інформацією телефонуйте:
267-391-6846

Або залиште повідомлення російською мовою
Тел: **215-364-5588 ext.102**

◆◆◆

**СТАБІЛЬНИЙ БАГАТОРІЧНИЙ БІЗНЕС
АВТОМАЙСТЕРНЯ У ЦЕНТРІ NORTHEAST
ТЕРМІНОВО ПОТРЕБУЄ НА РОБОТУ АВТОМЕХАНІКА**

ВИМОГИ: досвід роботи в Америці, наявність свого інструменту. Хороша стабільна зарплата відповідно з кваліфікацією. Звертатися за телефоном:
215-677-3300 Олександр; **215-989-2864** Євген

◆◆◆

**ДИСТРИБ'ЮТОРСЬКА КОМПАНІЯ YORK SNACK FOOD DISTRIBUTION
ШУКАЄ ПРАЦІВНИКА НА СКЛАД**

ПОНЕДІЛОК-П'ЯТНИЦЯ (6 А.М. - 2 Р.М)
Хороші стартові умови. Оплачені святкові дні, медичне страхування. Перспектива роботи Sales man з високим заробітком для людей с розмовною англійською мовою.
Легальний статус, оплата чеком.
Телефон: **267-259-3907 або 215-765-5360**

◆◆◆

**У КОМПАНІЮ В WAREHOUSE ПОТРІБНІ ЧОЛОВІКИ.
А ТАКОЖ ВОДІЙ НА FULL TIME JOB. Хороші умови.**

Легальний статус обов'язковий.
Мінімальне знання англійської мови.
Телефон: **215-244-6200**

◆◆◆

**НАБИРАЄМО ВОДІЇВ CDL CLASS A ДЛЯ РОБОТИ
У TEAM / SINGLE TRUCK FEDEX.**

Постійні рейси- DEDICATED RUNS.
5 днів роботи / 2 вдома.
Стабільний заробіток \$ 1600-1900 на тиждень. Відпускні та святкові. Оплата за милі - \$ 2000 на тиждень.
Необхідний досвід роботи, а також T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).
STUDENTS WELCOME!
Телефон: **917-340-5503, 718-404-7353**

◆◆◆

**ЗАЙНЯТА АВТОДИЛЕРСЬКА
КОМПАНІЯ ТЕРМІНОВО**

**ШУКАЄ МЕХАНІКІВ,
СЕРВІС МЕНЕДЖЕРІВ**
в великий автосервіс.
Відмінні умови і розклад.
Бонус на старт. Оплата \$1500 за тиждень.
267-528-2045, 215-600-9999

◆◆◆

**ТЕРМІНОВО ПОТРІБНА
ЖІНКА ДЛЯ
ПРИБИРАННЯ БУДИНКІВ,
КВАРТИР, ОФІСІВ**

Гарантуємо хороші умови і оплату.
Телефон: **267-209-0873**

В БУДІВЕЛЬНУ КОМПАНІЮ
на постійну роботу **ПОТРІБНА
БРИГАДА НА SIDING AND
WINDOWS INSTALLATION.**
Необхідно мати досвід роботи і Insurance.
267-237-7210; 609-374-1757

**ВІДВЕЗУ І ЗУСТРІНУ
АЕРОПОРТИ: NEW YORK, JFK,
NEW ARK, PHILADELPHIA.
ВІДВЕЗУ НА APPOINTMENTS.**
Великий досвід роботи в Америці.
Тел: **267-808-4226 Роман**

◆◆◆

**У КОМПАНІЮ ITALIAN FOOD
DISTRIBUTOR**

**ПОТРІБНІ ЛЮДИ ДЛЯ
РОБОТИ НА СКЛАДІ І ВОДІЇ.**
Необхідний: Чистий Driver Record; досвід роботи не менше 3-х років і знання англійської мови.
Телефон: **267-666-7936**

Зміст (Index)

Classified	3
Новини	4
Історія	5
Літературна Сторінка	6

Замок п'ятисот скульптур: Одне з Чудес України

Почесний житель Луцька 38 років буде будинок-музей з 500 скульптурами...

(репортаж)



У старій частині Луцька, неподалік замку і костьолу Петра і Павла, є **особняк-фортеця на березі річки Стир.**

Генію багато не потрібно. Скромна кімнатка-кухня і двоє котів. Де Микола Микитович спить, незрозуміло – може, взагалі не спить: у його будинку і у дворі незліченна кількість барельєфів, статуй. Неймовірно, що, маючи лише 24 години на добу, людина все це могла створити. Недарма будинок Голованя – одне з семи "Чудес Волині", в п'ятірці найдивовижніших споруд України. А ще – справжнє місце сили, волі і духу.

Кухня Миколи Микитовича завалена фотографіями, виробами, книгами, статуєтками, начинням і продуктами, за якими не відразу розгледити багате оздоблення стін і каміна. Господар заварює каву і розливає "натуральний львівський віскі", із задоволенням говорить про себе, занурюючись в далекі спогади, як з дитинства не розлучався з замальовками.

Якщо не постаратися, то нічого не отримаєш, одного разу зрозумів скульптор. Він запропонував міському парку оформлення своїми творіннями. У тиждень видавав по дві скульптури, старався.

"І за всі заслуги "виходив" в міськраді ділянку землі. Там було болітце з хащами, але я завжди мріяв жити біля річки. Летів як на крилах писати заяву. Сплатив 19 рублів збору, і дали дозвіл на будівництво". Проект зробив відомий волинський архітектор Ростислав Метельницький – простіше, аби затвердили.

Поки утряс всі формальності, чимало побігав з могоричами, згадує майстер. 1980 року нарешті заклали фундамент.

"Півтора метра вирили і цоколь на метр у висоту – річка поруч. Потім ще шукав полями некондиційний бетон на закидачку – тоді за п'ятірку можна було завантажити ним КамАЗ і привезти. Рідким доливав. Всього на фундамент пішло 200 тонн". У 80-х не те що крани-маніпулятори – цегла була рідкістю. Виписати будматеріали проблематично, кожну дрібницю треба дістати. Цеглу роздобув, коли зносили казарми. Робочих найняв – дивиться, косо-криво і з перекурами. Плюнує, всіх відправив: "Думаю, я речі серйозніші робив, і цього навчуся". І став сам зводити будинок по камінчику.

38 років минуло, а всередині будинку все ще склад і майстерня, він практично безлюдний. Але господар задовольняється мінімумом і кожну хвилину присвячує роботі. Зібрав малюнки покійного сина-коваля, готує експозицію для виставки. Із задоволенням екскурсії приймає – каже, у нього вже вся Європа побувала і Америка. На матеріали підкидають час від часу грошей добрі люди: на одну пенсію багато не побудуєш. Володимир Павлик, місцевий громадський діяч, письменник і близький друг Голованя, відвідує його майже кожен день, і не з порожніми руками. Скоро, каже, презентує книгу про великого скульптора, а наразі кожен день записує його висловлювання.



"Щоб тебе бачили, треба себе показувати, – цитує Миколу Микитовича письменник. – Або ось: "І мудрість, і молодість – це валюта".

Коли-небудь тут буде шикарний музей. Але він не поміститься в межах садиби архітектора. Зараз це склад шедеврів, звалених абияк – кажуть, їх тут не менше 500. В кам'яних вазах цвітуть троянди, на точених лавочках дрімають кішки, в темно-зелених стінах ротонди грає сонце. Вмуровані різнокольорові пляшки – нове захоплення Миколи Микитовича. Під ногами – прямокутні заготовки зі скельцями і запасена склотара.

Головань – символіст і любитель загадок. Арка над його воротами починається по краях і відсутня в середині: така задумка! А є роботи без секрету, а просто з душею. "Балкони прекрасні – ми їх ще з сином робили. А на фронтоні – моя головна робота, барельєф "Моя родина". Йому вже 25 років – виліпив, коли діти маленькими були. Найкращі мої роки..." – продовжує екскурсію господар будинку-вернісажу.

Задній дворик теж присвячений родинним спогадам. Це затишний майданчик під покровом старого каштана. Сумний ангел і Мадонна з немовлям, і ціле зібрання творів Голованя-молодшого. Історія в садибі буквально під ногами валяється. В огорожу і підлогу вмуровані мічені цеглини.

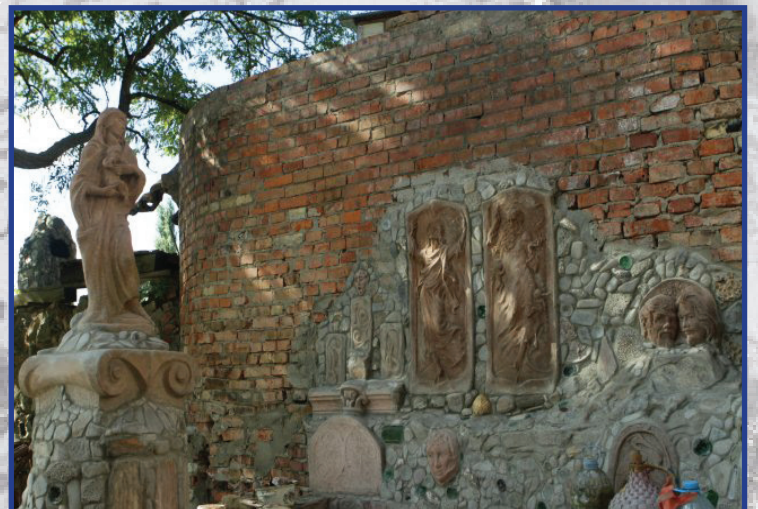
"З кладки часів старого Лучеська! Діставав по цеглинці, на звалищах шукав". У постаменті Мадонни – цегла XV століття! В огорожі і постарше є, на одному навіть увічнівся випадковий відбиток собачої лапи. Та й каштану вже під 90 років. Він дістається Голованю разом з ділянкою і вже майже підпирає стіну будинку. Але тут так заведено: справжню красу бережуть до останнього.

"Головна втрата – мій син", – зітхає. Микола пішов у кращий світ 13 років тому зовсім молодим. У будинку Голованя майже кожен камінчик присвячений його пам'яті. Приймаючи гостей, господар ставить чарку з скибкою хліба біля його фотографії. Син пішов по стопах батька. За його ескізами і рукописом Микола Микитович створив кілька робіт. Вся спадщина піде в дворик-музей Голованя-молодшого. "Головне, що він у мене був", – повторює 75-річний скульптор.

Від замовлень Головань останнім часом відмовляється: здоров'я вже не те. "Не без винятків. Ось братові режисера Саніна (фільм "Поводир") пам'ятник я зробив", – говорить він.

У Берестечку хрест пам'яті загиблим козакам поставив. Будинок-майстерня – його дитина, розрада, гордість і тривога. Скульптор став хранителем кам'яних скарбів і мріє лише закінчити експозицію пам'яті сина.

Головні цінності майстра сьогодні – будинок-вернісаж, річка, зустрічі з людьми. З них він черпає силу і натхнення.



N-Trans Inc

2000 Bennett Road,
Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc
специализируется по перевозке
рефрижераторных грузов
из Филадельфии до Лос-Анджелеса

ПРИГЛАШАЕМ
водителей CDL
с опытом работы
и без

- Новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия

ОБЕСПЕЧИВАЕМ
СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ
4.5 - 5 ДНЕЙ
В НЕДЕЛЮ



ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А
После успешного завершения программы CDL
трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение:

215-776-3392

DC TRANSPORT

Welcome Professional Class A Drivers
& Owner-Operators!

NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA

VOLVO TRUCKS

Fuel Advance Card * Cash Advance
EZ Pass * PrePassTeam & Solo
Quick Pay * Bonus

HIRING DRIVERS:

717-770-2600 ext. 207

PENNSYLVANIA TERMINAL

1560 Robinhood Drive,
Etters, PA 17319

Storage / Cross-docking

WE SPEAK:

English, Russian, Ukrainian & Polish

VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

Your complete source of HD Parts & Service

1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319

717-915-1222

- * Full Computer Diagnostic Check-Ups
- * Authorized Parts Distributor
- * Truck and Trailer Repair
- * A/C System Recharge
- * Volvo OE and AM Parts



Terminals: * California * Texas * Pennsylvania

CONVENIENT
LOCATIONS



С 1971 года в бизнесе

STORAGE

www.ezmini.com

- ✖ У вас слишком тесная кладовка?
- ✖ Слишком много вещей в доме?
- ✖ В вашем гараже едва хватает места для автомобиля?
- ✖ Бизнес занимает ваш дом?
- ✖ Может быть вы собираетесь переезжать и вам нужно место, чтобы сохранить оборудование и вещи?



НЕТ ПРОБЛЕМ! Сравните наши цены и наши условия
с тем, что могут предложить наши конкуренты
Мы уверены - вы убедитесь сами, что EZ storage - лучший в бизнесе!



FREE \$25
Wawa
Gift Card*

Some restrictions may apply.
Call stores for details.



351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006
215-938-9343 / redlion@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136
Mayfair/Holmesburg/Tacony
215-331-9398 / stateroad@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
Phone: 215-699-6002 Fax: 215-699-2943
montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA
19027 Cheltenham
215-379-1636 / elkinspark@ezmini.com



ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

водителей CDL класса А

В быстрорастущую транспортную компанию
требуются опытные профессиональные водители
для перевозки автомобилей на дальние и короткие дистанции.

Новое оборудование, гибкие часы работы,
профессиональные диспетчеры, помощь при погрузке

Комиссионные до **\$ 120 ТЫС.** в год

Открытые позиции:

1. 9-cars car hauler operator. Volvo trucks 2018-2019. 25% от гросса. На данный момент гросс от \$20к за рейс и выше. Рейсы coast to coast. Длительность рейса в среднем 10 дней.
2. 4-cars tow truck operator – Работа локальная в радиусе 200 миль от Philadelphia. Каждый день дома/на выходных дома. Оплата договорная – процент от гросса/или в неделю.

ТРЕБОВАНИЯ:

1. Не менее одного года опыта эксплуатации коммерческих транспортных средств.
2. Чистые водительские права и отсутствие судимости.

**Трудолюбивые,
ответственные,
надёжные люди,
звоните.**

Эта работа для вас!

Для получения
дополнительной информации
звоните или напишите

267-223-5171

